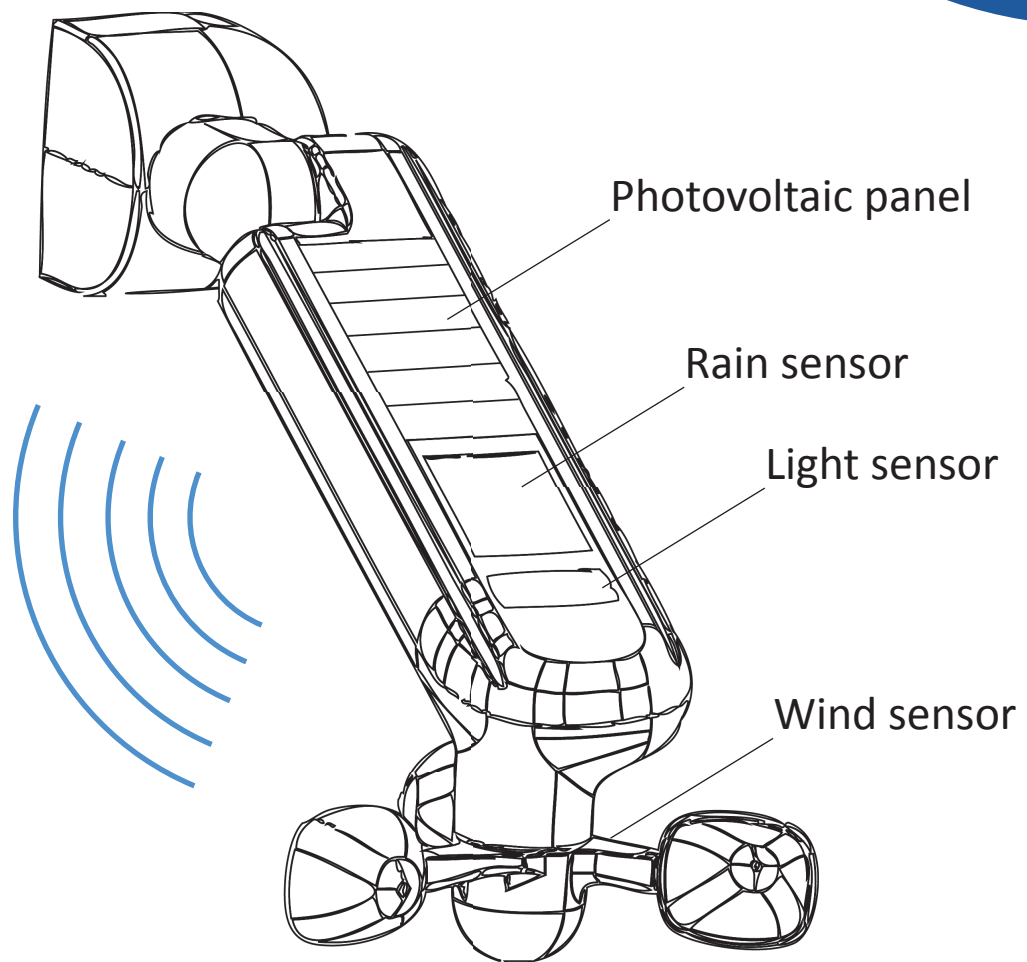


KAIROS

Light-wind-rain-temperature sensors

Wireless



 **ALLMATIC[®]**

MADE IN ITALY

CE

ITALIANO

Leggere attentamente il seguente manuale di istruzioni prima di procedere con l'installazione.

- L'apparecchio non è destinato a essere usato da persone (bambini compresi) le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali siano ridotte, oppure con mancanza di esperienza o di conoscenza, a meno che esse abbiano potuto beneficiare, attraverso l'intermediazione di una persona responsabile della loro sicurezza, di una sorveglianza o di istruzioni riguardanti l'uso dell'apparecchio.
- I bambini devono essere sorvegliati per sincerarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio assistenza tecnica o comunque da una persona con qualifica simile, in modo da prevenire ogni rischio.
- Il presente manuale di istruzioni è destinato solamente a personale tecnico qualificato nel campo delle installazioni di automazioni.
- Nessuna delle informazioni contenute all'interno del manuale può essere interessante o utile per l'utilizzatore finale.
- Qualsiasi operazione di manutenzione o di programmazione deve essere eseguita esclusivamente da personale qualificato.
- L'installatore deve provvedere all'installazione di un dispositivo (es. interruttore magnetotermico) che assicuri il sezionamento onnipolare del sistema dalla rete di alimentazione.

ENGLISH

Please read this instruction manual very carefully before installing and programming your control unit.

- The device must not be used by people (children included), whose physical, sensory and mental capacities are reduced, or without experience or knowledge, unless they could benefit through the intermediation of a person responsible for their safety, of a surveillance or of instructions related to the use of the device.
- Children must be kept under surveillance to make sure that they do not play with the device.
- If the power supply's cable is damaged, it must be substituted by the manufacturer or by his assistance service or in any case by a person with similar status in order to prevent any risk.
- This instruction manual is only for qualified technicians, who specialize in installations and automations.
- The contents of this instruction manual do not concern the end user.
- Every programming and/or every maintenance service should be done only by qualified technicians.
- The installer must provide for a device (es. magnetothermal switch) ensuring the omnipolar sectioning of the equipment from the power supply.

FRANÇAIS

Avant de procéder avec l'installation et la programmation, lire attentivement les notices.

- L'appareil n'est pas destiné à l'utilisation de la part de personnes (enfants compris) qui ont des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou bien sans expérience ou connaissance, à moins qu'ils n'aient bénéficié, grâce à une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'une formation relative à l'utilisation de l'appareil.
- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le constructeur ou par son service d'assistance technique ou de toute façon par une personne avec une compétence similaire, de manière à prévenir tous risques.
- Ce manuel d'instruction est destiné à des techniciens qualifiés dans le domaine des automatismes.
- Aucune des informations contenues dans ce livret pourra être utile pour le particulier.
- Toutes opérations de maintenance ou programmation doivent être faites à travers de techniciens qualifiés.
- L'installateur doit pourvoir à l'installation d'un dispositif (ex. interrupteur magnéto thermique) qui assure la coupure onnipolaire de l'équipement du réseau d'alimentation.

ESPAÑOL

Antes de proceder a la instalación y programación es aconsejable leer bien las instrucciones.

- El aparato no está destinado a ser usado por personas (incluidos niños) con la capacidad física, sensoriales o mentales reducidas, o bien con falta de experiencia o de conocimientos, a menos que ellos hayan podido beneficiarse, a través de la intermediación de una persona responsable de su seguridad, de su control o de una instrucción relacionada al uso del aparato.
- Los niños deben ser controlados para verificar que no jueguen con el aparato.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser cambiado por el fabricante o por el servicio de asistencia técnica o de cualquier manera por una persona con calificación similar, de modo de prevenir o evitar algún riesgo.
- Dicho manual está destinado exclusivamente a técnicos calificados en las instalaciones de automatismos.
- Ninguna de las informaciones contenidas en dicho manual puede ser de utilidad para el usuario final.
- Cualquier operación de mantenimiento y programación tendrá que ser hecha por técnicos calificados en las instalaciones de automatismos.
- El instalador debe proveer la instalación de un dispositivo (ej. interruptor magnetotérmico) que asegure el seccionamiento onnipolar del aparato de la red de alimentación.

1 DESCRIPTION

KAIROS family of climatic sensors are made to manage awnings and pergolas.

The information collected is transmitted by radio, so it will not be necessary connections between control unit and sensor. These devices can work only with an Allmatic control unit compatible with the Kairos radio information. There are various types of climatic sensor, powered from mains supply 100-240Vac or powered by photovoltaic panel. For the working it will be necessary to learn the sensor on the control unit. Please refer to the control unit instruction manual.

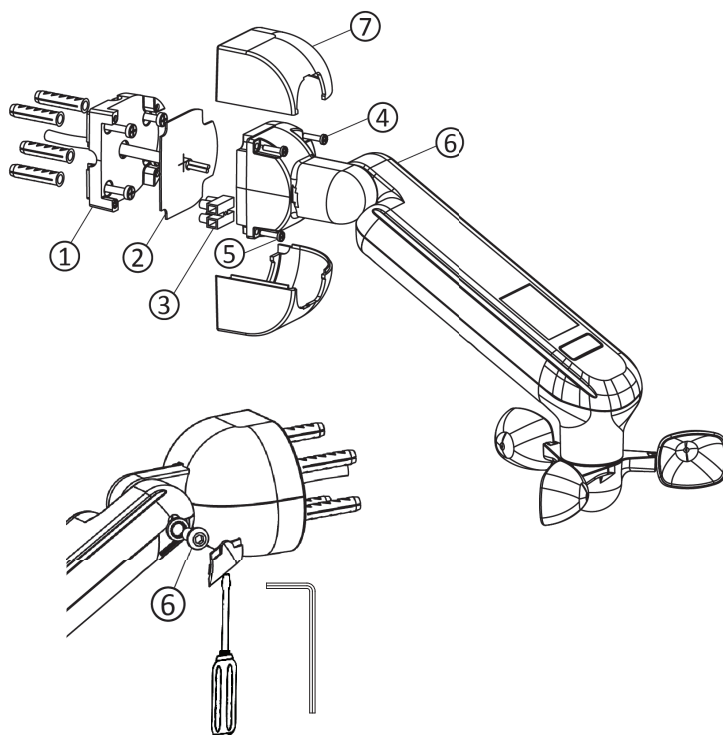
2 ASSEMBLING AND CONNECTIONS

Before the fixing of the sensor on the wall it is possible to make the learning and any tests keeping the sensor in the hand, in comfortable position, nearby the control unit. With the mains supply versions use a provisional source of power. The settings and data will be kept for all the time needed for the definitive fixing.

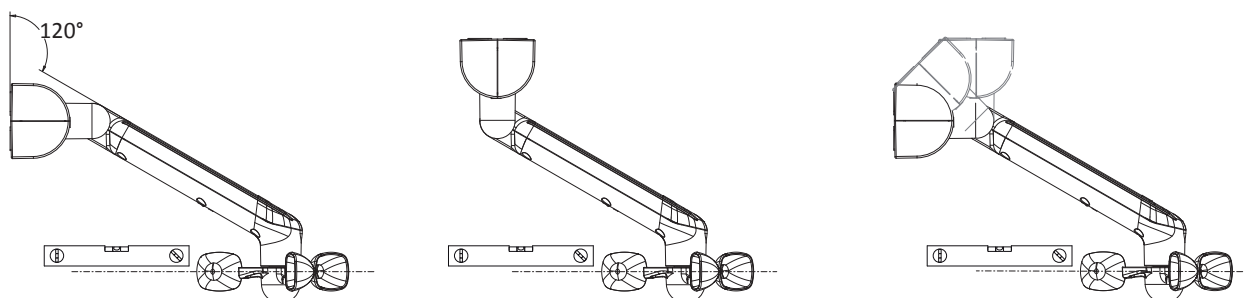
The Allmatic climatic sensors must be fixed on the same wall of the awnings to protect up to a maximum 20/25 meters far from the control unit. The maximum distance could change significantly in presence of metallic parts or shielding between sensor and control unit.

Instruction for fixing:

- Fix on the wall the plate ① using the drilling plan at pag.19 at least 2 meters from the earth
- Apply the seal ②, by passing the cable through the hole (only mains supply versions)
- Connect the cable to the terminals ③ of the sensor (only mains supply versions)
- Screw with the screws ④ the sensor to the wall plate, lift the sensor and screw the screws ⑤
- Remove the cap ⑥ and adjust the inclination of the sensor so that the blades are in horizontal position (see fixing examples), screw with an allen wrench n°4 and relocate the cap ⑥, from below pushing up to the closing.
- Cover with the shells ⑦

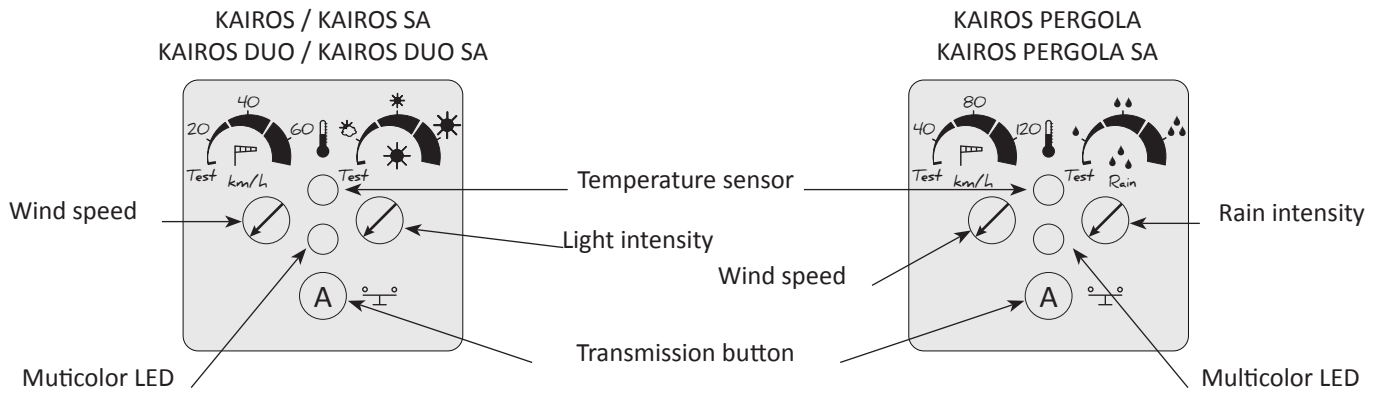


Fixing examples:



3 LABEL OF THE SENSORS

Here are shown the labels of the models, to facilitate the comprehension of the points below, pay attention of the version you are using.



4 LEARNING ON ONE OR MORE CONTROL UNIT

The sensor can be memorized on one or more control units (inside the maximum range max 20-25). For the learning refer to the instructions of the control unit. A short pression (<2s) of the button A on the sensor make the transmission, showed with a red fast blinking of the led.

ENG

5 SUMMARY TABLE OF SENSORS

Climatic sensor	Functionalities	Power supply	Heater
KAIROS	light, wind, rain and temperature	100-240Vac	SI
KAIROS SA	light, wind, rain and temperature	Photovoltaic panel	NO
KAIROS DUO	light and wind	100-240Vac	NO
KAIROS DUO SA	light and wind	Photovoltaic panel	NO
KAIROS PERGOLA	wind, rain and temperature	100-240Vac	SI
KAIROS PERGOLA SA	wind, rain and temperature	Photovoltaic panel	NO

6 TEST OF COMMUNICATION BETWEEN CONTROL UNIT AND SENSOR

In this part it is necessary to cooperate in the same moment with sensor and control unit instruction manuals. Warning, the sensor in use will determine which functionalities can be tested:

- KAIROS/KAIROS SA: light, wind, rain and temperature
- KAIROS DUO/KAIROS DUO SA: light and wind
- KAIROS PERGOLA/KAIROS PERGOLA SA: wind, rain and temperature

The sensor has a test mode for the control unit, that speed up the transitions of threshold and sending of alarms compared to the normal operating condition. To enter test mode, turn both the trimmers fully counter-clockwise, until it reaches the area indicated on the sensor as TEST.

Light sensor: show the sensor to the ambient light, this will be seen as opening command on the control unit. Obscuring with the hand the window of the light sensor the automation will close (the movements of the automation will come with some seconds of delay).

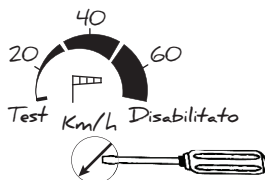
Wind sensor: rotating for some seconds the blades of the sensor let you entering in wind alarm mode, the control unit will actuate the automation. Wait until the alarm fade on the control unit (7 minutes HELIOS KAIROS / 12 minutes MICROCAP SENSE / 12 minutes PERGOLA MULTI LIGHT) before proceed with the tests of the others sensors.

Rain sensor: wetting the rain sensor let you entering rain alarm mode, the control unit will actuate the automation. Dry the rain sensor and wait until the alarm fade on the control unit (7 minutes HELIOS KAIROS / 2 minutes PERGOLA MULTI LIGHT) before proceed with the tests of the others sensors.

Temperature sensor: the temperature thresholds are fixed, information from this sensor will be interpreted in different ways depending on the type of sensor and the control unit where it is leasnt, the thresholds are not modifiable.

7 SENSORS ADJUSTMENT

The adjustment of the thresholds is made with the two trimmer:

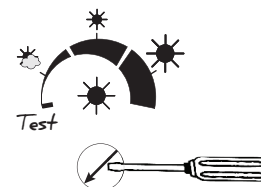


Wind sensor

The adjustment goes from few Km/h until 80Km/h (160km/h PERGOLA). Setting a low value the automation will react with low wind.

It is possible to disable the wind sensor turning the trimmer fully clockwise.

ATTENTION disabling the wind sensor there is the risk of damaging the automation.



Light sensor

The adjustment goes from few Klx until 60Klx. Setting a low value the automation will open with low light.

The automation reacts with some minutes of delay (almost 10) to the light variations, to prevent frequent movements during the day.



Rain sensor

The adjustment goes from few drops to heavy rain, setting a low value the automation will react after the first drops, alarm fades when the sensor dries.

8 DIAGNOSIS MODE

The diagnosis mode is used to test the functioning of the sensor.

With the diagnosis mode it is possible to see the current state of the sensors and, setting the threshold of the sensors, find the current value of light and wind.

To enter the diagnosis mode it is necessary to press and keep pressed the button (A) on the sensor for 10 seconds, until the led turns green. In this condition the led shows the state of the light sensor..

With another short pression the led turns amber and shows the state of the wind sensor.

With another short pression the led turns red and shows the state of the rain sensor.

With another short pression the led turns green and shows the state of the temperature sensor.

To exit the diagnosis mode press again the button of the sensor or wait 5 minutes.

In this mode moving the trimmers it is possible to find the transition threshold between the blinking led and fixed led, corresponding to the environmental conditions detected by the sensor at that time.

SENSOR	LED COLOUR	FIXED LED	FAST BLINKING LED	SLOW BLINKING LED
Light	Green	Below the set threshold	Over the set threshold	Not present
Wind	Amber	Below the set threshold	Over the set threshold	Sensor disabled
Rain	Red	Below the set threshold	Over the set threshold	Not present
Temp	Green	> 4°C (> 2°C SA versions)	< 4°C (< 2°C SA versions)	Not present

9 CHARACTERISTICS TABLE

Climatic sensor	Power supply	Consumption	Transmission frequency
KAIROS	100-240Vac	1.5W/12W heater	433.92 MHz
KAIROS SA	Photovoltaic panel	-	433.92 MHz
KAIROS DUO	100-240Vac	1.5W	433.92 MHz
KAIROS DUO SA	Photovoltaic panel	-	433.92 MHz
KAIROS PERGOLA	100-240Vac	1.5W/12W heater	433.92 MHz
KAIROS PERGOLA SA	Photovoltaic panel	-	433.92 MHz

10 TROUBLESHOOTING

Problem	Possible causes	Solutions
When the button (A) is pressed there is no blinking from the LED	<ul style="list-style-type: none"> Power failure 	<ul style="list-style-type: none"> Main supply versions: check the connections Photovoltaic panel versions: clean the photovoltaic panel and leave the sensor exposed to direct light for at least 10/15 minutes
The automation doesn't close when wind occurs	<ul style="list-style-type: none"> Threshold set (trimmer) of the wind sensor is too high Wrong inclination of the sensor Wrong settings on the control unit 	<ul style="list-style-type: none"> Rotate the wind trimmer anticlockwise on a lower value Adjust the inclination so that the blades are in horizontal position Check the control unit settings
The automation closes with low wind	<ul style="list-style-type: none"> Threshold set (trimmer) of the wind sensor is too low 	<ul style="list-style-type: none"> Rotate the wind trimmer clockwise on a higher value
The automation opens too late in the morning	<ul style="list-style-type: none"> Threshold set (trimmer) of the light sensor is too high 	<ul style="list-style-type: none"> Rotate the light trimmer anticlockwise on a lower value
The automation opens too early in the morning, unwanted movements at sunset	<ul style="list-style-type: none"> Threshold set (trimmer) of the light sensor is too low 	<ul style="list-style-type: none"> Rotate the light trimmer clockwise on a higher value

11 CHANGE THE IDENTIFICATION CODE OF THE SENSOR (ID)

Only in exceptional cases. Changing ID will be necessary when there are two sensors working in the same area and they have the same ID; this operation changes automatically the ID.

Press and keep pressed the button on the sensor for more than 20 seconds, the led begins blinking red, green, amber, when the led turns to green fixed the changing of ID is complete and it is possible to release the button. Releasing the button before the end of the procedure will abort the ID changing.

Attention after the ID changing it will be necessary to repeat the learning of the sensor on the control unit.

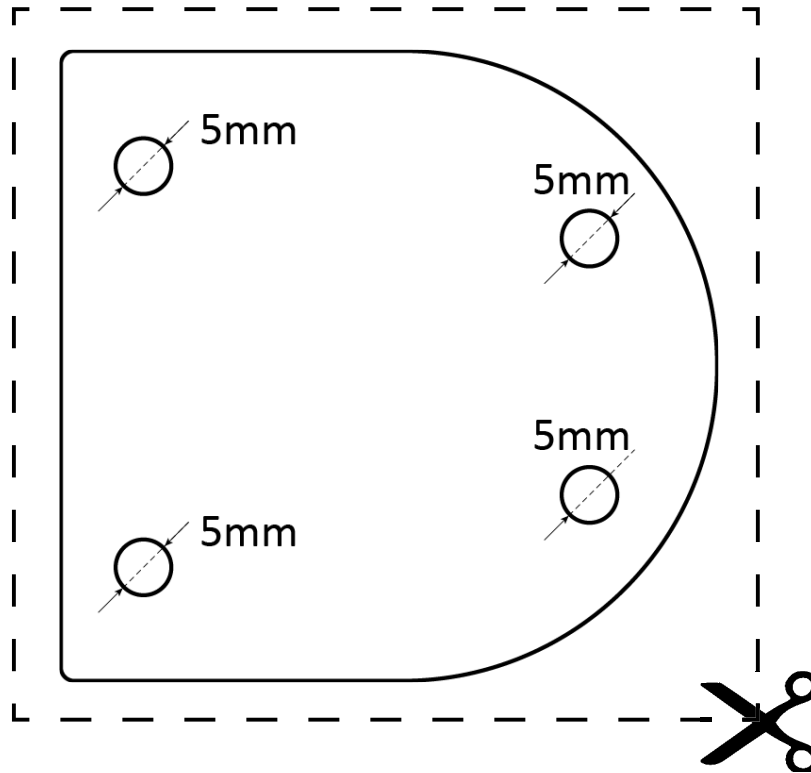
PIANO DI FORATURA - DRILLING PLAN - PLAN DE PERÇAGE - PLANO DE AGUJEREADO

Ritagliare la forma sottostante per forare la superficie dove andrà collocato il sensore.

Cut out the shape below for drilling the holes in the surface where the sensor will be placed.

Découper la forme ci-dessous pour percer la surface où sera connecté le capteur.

Recortar la forma subyacente para poder agujerear la superficie donde se conectará el sensor.



ITA

ENG

GARANZIA - GUARANTEE - GARANTIE - GARANTIA

La garanzia del produttore ha validità a termini di legge dalla data stampigliata sul prodotto ed è limitata alla riparazione o sostituzione gratuita dei pezzi riconosciuti dallo stesso come difettosi per mancanza di qualità essenziali nei materiali o per deficienza di lavorazione. La garanzia non copre danni o difetti dovuti ad agenti esterni, deficienza di manutenzione, sovraccarico, usura naturale, scelta del tipo inesatto, errore di montaggio, o altre cause non imputabili al produttore. I prodotti manomessi non saranno né garantiti né riparati.

I dati riportati sono puramente indicativi. Nessuna responsabilità potrà essere addebitata per riduzioni di portata o disfunzioni dovute ad interferenze ambientali. La responsabilità a carico del produttore per i danni derivati a chiunque da incidenti di qualsiasi natura cagionati da nostri prodotti difettosi, sono soltanto quelle che derivano inderogabilmente dalla legge italiana.

In compliance with legislation, the manufacturer's guarantee is valid from the date stamped on the product and is restricted to the repair or free replacement of the parts accepted by the manufacturer as being defective due to poor quality materials or manufacturing defects. The guarantee does not cover damage or defects caused by external agents, faulty maintenance, overloading, natural wear and tear, choice of incorrect product, assembly errors, or any other cause not imputable to the manufacturer. Products that have been misused will not be guaranteed or repaired. Printed specifications are only indicative. The manufacturer does not accept any responsibility for range reductions or malfunctions caused by environmental interference. The manufacturer's responsibility for damage caused to persons resulting from accidents of any nature caused by our defective products, are only those responsibilities that come under Italian law.

La garantie du fabricant est valable aux termes de la loi à compter de la date estampillée sur le produit et est limitée à la réparation ou substitution gratuite des pièces reconnues comme défectueuses par manque de qualité essentielle des matériaux ou pour cause de défaut de fabrication. La garantie ne couvre pas les dommages ou défauts dus à des agents externe, manque d'entretien, surcharge, usure naturelle, choix du produit inadapté, erreur de montage, ou autres causes non imputables au producteur. Les produits trafiqués ne seront ni garantis ni réparés. Les données reportées sont purement indicatives. Aucune responsabilité ne pourra être attribuée pour les réductions de portée ou les disfonctionnements dus aux interférences environnementales. Les responsabilités à la charge du producteur pour les dommages causés aux personnes pour cause d'incidents de toute nature dus à nos produits défectueux, sont uniquement celles qui sont visées par les lois italiennes.

La garantía del fabricante tiene validez en términos legales a partir de la fecha impresa y se limita a la reparación o sustitución gratuita de las piezas reconocidas como defectuosas por falta de cuidados esenciales en los materiales o por defectos de fabricación. La garantía no cubre danos o defectos debidos a agentes externos, defectos de mantenimiento, sobrecarga, desgaste natural, elección inexacta, error de montaje u otras causas no imputables al fabricante. Los productos manipulados no seran objeto de garantía y no seran reparados. Los datos expuestos son meramente indicativos. No podrá imputarse ninguna responsabilidad por reducciones de alcance o disfunciones debidas a interferencias ambientales. La responsabilidad a cargo del fabricante por daños derivados a personas por accidentes de cualquier tipo ocasionados por nuestros productos defectuosos, son solo aquellos derivados inderogablemente de la ley italiana.

FRA

ESP



MADE IN ITALY